

ด่วนที่สุด

ที่ กษ ๐๒๐๔/๑๗๖๒



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี	ส-๑๗๑
รับที่ 7350	ส่ง ๑๗๑ ✓
วันที่ 22 มี.ย. 2555	17.50

๓/584
๒๒ มิ.ย. ๕๕
๑๗-๕๕

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๒๑ มิถุนายน ๒๕๕๕

เรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรไทย-บังกลาเทศ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๔๐๒/๑๐๑๔ ลงวันที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๕๕๔
๒. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงเกษตรแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ ว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรฉบับภาษาไทยและภาษาอังกฤษ

ด้วยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอเสนอเรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรไทย-บังกลาเทศมาเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้ เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งเป็นไปตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ร่วมกับกระทรวงเกษตรบังกลาเทศ พิจารณาจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร ซึ่งกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้พิจารณาและนำเสนอร่างได้ตอบ (Counter Draft) ให้บังกลาเทศพิจารณา และเมื่อวันที่ ๑๗ มกราคม ๒๕๕๔ สถานเอกอัครราชทูตบังกลาเทศประจำประเทศไทย ได้มีหนังสือแจ้งความประสงค์ที่จะลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าว

๑.๒. กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ส่งบันทึกความเข้าใจ ให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณา พร้อมทั้งแจ้งว่าบันทึกความเข้าใจ เป็นความร่วมมือทางวิชาการ ขอบเขต และรูปแบบความร่วมมือไม่มีกิจกรรมที่ส่งผลกระทบต่อเศรษฐกิจ หรือมีผลผูกพันด้านการค้าระหว่างประเทศ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วแจ้งว่าบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ไม่น่าจะเป็นหนังสือสัญญาที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาตามนัยมาตรา ๑๙๐ วรรค ๒ ของรัฐธรรมนูญ หากแต่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนลงนาม

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เนื่องจากเนื้อหาสาระสำคัญของบันทึกความเข้าใจ เป็นการแสดงเจตนารมณ์ด้านความร่วมมือทางวิชาการด้านการเกษตรร่วมกันระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลบังกลาเทศ โดยไม่มีผลผูกพันทางกฎหมาย จึงไม่ใช่สนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคหนึ่งของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ แต่โดยในแง่ที่การจัดทำบันทึกความเข้าใจดังกล่าว เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยในแง่นโยบาย ดังนั้นกระทรวงเกษตรและสหกรณ์จึงขอเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบก่อนการลงนามตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

/๓. ความเร่งด่วน...

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ มีหนังสือแจ้งว่าพร้อมที่จะลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าวโดยเร็วที่สุด โดยเชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ หรือปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์เดินทางเยือนกรุงธากา ประเทศบังกลาเทศ เพื่อร่วมลงนามบันทึกความเข้าใจ

๔. สาระสำคัญและข้อเท็จจริง

บันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือทางการเกษตรระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย และกระทรวงเกษตรและสหกรณ์บังกลาเทศมีสาระสำคัญเป็นความร่วมมือทางวิชาการเกษตรเกี่ยวกับการผลิตและเทคโนโลยีทางการเกษตร การพัฒนาสวนสมุนไพร เครื่องจักรกลการเกษตร การแปรรูปผลิตภัณฑ์ทางการเกษตร การพัฒนากลุ่มเกษตรกรและสหกรณ์ การปฏิรูปที่ดินเพื่อการเกษตร และธุรกิจเกษตร เพื่อประโยชน์ในการดำเนินกิจกรรมความร่วมมือทางวิชาการในด้านการเกษตรระหว่างไทยและบังกลาเทศในอนาคต ซึ่งกระทรวงเกษตรและสหกรณ์พิจารณาแล้วเห็นว่า บันทึกความเข้าใจดังกล่าว ไม่เข้าข่ายมาตรา ๑๙๐ วรรค ๒ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

๕. ข้อเสนอของกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์เห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบ และอนุมัติให้มีการลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร

๕.๒ อนุมัติในหลักการว่า ก่อนที่จะมีการลงนาม หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขบันทึกความเข้าใจในประเด็นที่ไม่ใช่หลักการสำคัญ ขอให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีก

๕.๓ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์หรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจ

๕.๔ มอบหมายกระทรวงการต่างประเทศ จัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้แก่ผู้ลงนามในข้อ ๕.๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายธีระ วงศ์สมุทร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานการเกษตรต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๒ ๘๑๔๕

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๖๙๙๖